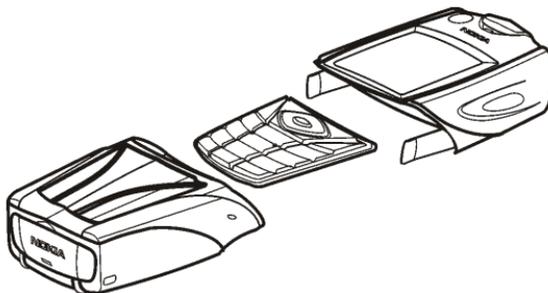


Kit de RFID móvil Nokia para Nokia 5140

Guía del usuario



00034225 1.1.1.

CE168

FCC ID: LJPR1
IC: 661E-R1

Copyright © 2004 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Xpress-on y el logotipo de Nokia Original Enhancements son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

MIFARE is a registered trademark of Royal Philips Electronics.



Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

U.S. Patent Application No. 20040087273 and other pending patents.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

00033791
Edición 1

Contenido

PARA SU SEGURIDAD	5
1. Introducción.....	6
Introducción a la tecnología RFID	7
Carcasa Nokia Xpress-on™ con lector de RFID	8
Aplicaciones Shortcut y RecordData.....	9
Etiquetas	9
2. Instalación.....	10
Instalación de la carcasa con lector y descarga de las aplicaciones	10
Comprobación de la configuración del teléfono.....	12
Colocación de etiquetas	12
3. Funciones básicas del Kit de RFID móvil Nokia	13
Tocar etiquetas con el lector de RFID	13
Inicio de una aplicación.....	13
Cerrar una aplicación	14
Cambio de idioma de la aplicación	14
4. Uso de la aplicación Shortcut	15
Ejecutar un acceso directo.....	15
Definición de un acceso directo	16
Ver el registro	17
Eliminación de un acceso directo	18
5. Uso de la aplicación RecordData.....	19
Registro de datos.....	19

Ver los datos registrados	21
Edición de datos registrados	22
Eliminación de los datos registrados	22
Edición de la información de la etiqueta.....	23
Eliminación de una etiqueta	23
6. Cuidado y mantenimiento	25

PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Se facilita más información detallada en la guía del usuario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

El producto sólo debe repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



RESISTENCIA AL AGUA

Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

1. Introducción

El Kit de RFID móvil Nokia le permite automatizar las diferentes tareas en el teléfono Nokia 5140 mediante el tacto. Al tocar las etiquetas de RFID (Radio Frequency Identification), puede ejecutar funciones predefinidas en el teléfono (como, por ejemplo, la realización de llamadas y la navegación por la Web), así como almacenar los datos con marcas de tiempo en el teléfono.

El Kit de RFID móvil Nokia contiene lo siguiente:

- Dos carcasas Nokia Xpress-on™ con lector de RFID
- Dos aplicaciones Java™ denominadas Shortcut y RecordData
- Etiquetas para identificar los objetos y las tareas

El dispositivo y su equipamiento pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

El Kit de RFID móvil Nokia sólo es compatible con el teléfono Nokia 5140 que se encuentra disponible por separado. Si desea obtener más información sobre el teléfono Nokia 5140, consulte la página www.nokia.com.



Nota: Esta Guía del usuario contiene información e instrucciones para el Kit de RFID móvil Nokia. Para obtener instrucciones sobre el uso del teléfono Nokia 5140, consulte la guía del usuario del Nokia 5140.

Para ver ejemplos sobre cómo usar el Kit de RFID móvil Nokia, consulte la página Web www.nokia.com/rfid.

■ Introducción a la tecnología RFID

La tecnología RFID utiliza ondas de radio que identifican automáticamente objetos individuales. El método más común de identificación de objetos mediante RFID consiste en almacenar un número serie que identifica el objeto en una etiqueta de RFID (también denominada transpondedor de RFID), y en adjuntar a continuación la etiqueta al objeto.

La etiqueta de RFID es capaz de transmitir la información que contiene a un dispositivo lector de RFID. El lector de RFID convierte las ondas de radio procedentes de la etiqueta de RFID en un formato que posibilitará la transferencia a una aplicación del teléfono.

Para transmitir los datos de la etiqueta de RFID al lector de RFID, el Kit de RFID móvil Nokia utiliza la frecuencia de radio 13,56 MHz, cuyo uso es el más extendido para esta tecnología.

■ Carcasa Nokia Xpress-on™ con lector de RFID

La carcasa Nokia Xpress-on™ con lector de RFID contiene el lector de RFID con el que podrá leer las etiquetas usando el teléfono Nokia 5140. El lector de RFID se encuentra en el interior de la parte inferior de la carcasa (marcado en oscuro en la imagen).

La carcasa Xpress-on™ con lector de RFID almacena además las aplicaciones Shortcut y RecordData, así como la aplicación Cover browser. Cuando instale la carcasa Xpress-on™ con lector de RFID, la aplicación Cover browser se descargará automáticamente al teléfono, tras lo cual podrá usarla para descargar las otras dos aplicaciones.

Las dos carcasas Xpress-on™ con lector de RFID en el Kit de RFID móvil Nokia contienen las tres aplicaciones.



Nota: La carcasa Xpress-on™ con lector de RFID sólo es compatible con el teléfono Nokia 5140. No la use con otros teléfonos. No intente abrir la carcasa Xpress-on™ con lector de RFID.

El lector de RFID de la carcasa Xpress-on con lector de RFID se alimenta de la batería del teléfono. Tenga en cuenta que el lector de RFID puede agotar la batería del teléfono más rápidamente.

■ Aplicaciones Shortcut y RecordData

Las aplicaciones Shortcut y RecordData se utilizan para gestionar la información y las funciones relacionadas con las etiquetas del teléfono Nokia 5140.

- Con la aplicación Shortcut podrá definir aquellas funciones que al tocar una etiqueta se ejecutarán en el teléfono Nokia 5140.

Podrá establecer que al tocar una etiqueta, el teléfono realice una llamada de teléfono a un número predefinido, envíe un mensaje de texto mediante el servicio SMS (Short Message Service) a un número predefinido, o se conecte a una página Web ya predefinida mediante una conexión GPRS (General Packet Radio Service).

- La aplicación RecordData le permitirá almacenar información específica de las etiquetas en la aplicación cada vez que toque una etiqueta.

Por ejemplo, para mantener un registro de los gastos de viaje, podrá adjuntar una etiqueta al salpicadero del coche, y almacenar los datos con marcas de tiempo del comienzo y del final de un trayecto para realizar de este modo un seguimiento del kilometraje.

En las dos aplicaciones, los datos se guardarán en la memoria del teléfono.

■ Etiquetas

Las etiquetas que se proporcionan con el Kit de RFID móvil Nokia se utilizan para identificar los objetos y las tareas.

Todas las etiqueta tienen un número de serie único que utilizan las aplicaciones Shortcut y RecordData para identificarlas. Cuando utilice una etiqueta con una

aplicación, asociará el número serie de la etiqueta con un objeto o tarea, dependiendo de la aplicación con la que desee utilizar la etiqueta.

Puede utilizar la etiqueta con una o con las dos aplicaciones. Esto significa que dependiendo de la aplicación que esté activa en el teléfono, al tocar una etiqueta se ejecutará una tarea predefinida en la aplicación Shortcut (como, por ejemplo, llamar a un número de teléfono que haya especificado) o la aplicación RecordData le solicitará que proporcione información que se grabará en la etiqueta.

El Kit de RFID móvil Nokia utiliza etiquetas que no se alimentan por batería (pasivas). Sólo se pueden utilizar las etiquetas que sean compatibles con el protocolo MIFARE® UltraLight.

El Kit de RFID móvil de Nokia contiene dos etiquetas. Si necesita más etiquetas, póngase en contacto con el distribuidor de etiquetas MIFARE® UltraLight.



Nota: Las etiquetas pueden hacer sonar las alarmas EAS (Electronic Article Surveillance) que se utilizan, por ejemplo, en las tiendas como protección ante los robos.

2. Instalación

■ Instalación de la carcasa con lector y descarga de las aplicaciones

Cuando vaya a utilizar el Kit de RFID móvil Nokia, tendrá que instalar en primer lugar la carcasa Xpress-on™ con lector de RFID en el teléfono Nokia 5140.

Una vez instalada, se descargará automáticamente la aplicación Cover browser de la carcasa al teléfono. Podrá utilizar además la aplicación Cover browser para descargar las aplicaciones Shortcut y RecordData.



Nota: Antes de extraer la carcasa, cerciórese de que el teléfono esté apagado y desconecte el cargador o cualquier otro dispositivo. Evite tocar los componentes electrónicos mientras cambia las carcasas. Guarde y utilice siempre el dispositivo con las carcasas colocadas.

Para instalar la carcasa con lector y descargar las aplicaciones:

1. Extraiga la carcasa del teléfono e instale la parte superior e inferior de la carcasa Xpress-on™ con lector de RFID tal y como se describe en la guía del usuario del teléfono Nokia 5140.
2. Encienda el teléfono.

La aplicación Cover browser se descargará automáticamente en el submenú **Colección** del menú **Aplicaciones** del teléfono. La descarga puede durar unos minutos.

3. Pulse **Iniciar** para iniciar la aplicación Cover browser.
4. Para descargar la aplicación Shortcut o RecordData de la carcasa al teléfono, seleccione **Shortcut** o **RecordData** y pulse **Selecc..**

La aplicación seleccionada se descargará en el submenú **Colección** del teléfono. La descarga puede durar unos minutos.

Si desea también descargar la otra aplicación de la carcasa al teléfono, inicie la aplicación Cover browser en el submenú **Colección** y siga las instrucciones del paso 4.

Comprobación de la configuración del teléfono

Asegúrese de que el teléfono Nokia 5140 consta de la configuración correcta para usar SMS y GPRS.

Para obtener información sobre la disponibilidad del servicio SMS o GPRS, las tarifas, así como sobre la configuración apropiada, póngase en contacto con el operador de red o proveedor de servicios.

El aviso por vibración debe estar activado en el perfil activo del teléfono.

■ Colocación de etiquetas

Una vez instalada la carcasa Xpress-on™ con lector de RFID en el teléfono Nokia 5140, puede comenzar a colocar etiquetas.

Puede adjuntar etiquetas, por ejemplo, con una cinta adhesiva de doble cara. Puede colocar también etiquetas bajo cualquier material que no sea conductor, como cristal, plástico o madera.

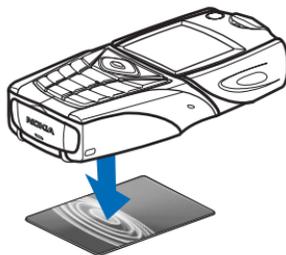
No coloque etiquetas en superficies de metal u otras superficies conductoras ya que es posible que el lector de RFID no pueda leerlas.

3. Funciones básicas del Kit de RFID móvil Nokia

■ Tocar etiquetas con el lector de RFID

El lector de RFID se encuentra detrás de la parte inferior de la carcasa Xpress-on™ con lector de RFID dentro del área marcada con el símbolo .

Cuando utilice el lector de RFID, toque la etiqueta con dicha área acercándola. La distancia para leer es normalmente de 0 a 3 cm.



■ Inicio de una aplicación



Nota: Si ninguna de las dos aplicaciones, ni Shortcut, ni RecordData, está activada cuando toque una etiqueta con el lector de RFID, el teléfono iniciará automáticamente la que estuviese activa en el teléfono la última vez.

Para iniciar manualmente una aplicación:

1. Pulse **Menú**.
2. Desplácese a **Aplicaciones** y pulse **Selecc..**
3. Seleccione **Colección** y pulse **Selecc..**
4. Seleccione **Seleccionar aplic.** y pulse **Selecc..**
5. Seleccione **Shortcut** o **RecordData** y pulse **Abrir**.

Se mostrará la opción *Toque la etiqueta*.



Nota: Si recibe una llamada entrante mientras utiliza una aplicación, puede contestar la llamada de la manera habitual y continuar usando la aplicación después de finalizar la llamada.

Si desea ver información básica acerca de cada aplicación, pulse **Opciones** en la vista *Toque la etiqueta*, seleccionando **Acerca de** y pulsando **Selecc..**

■ Cerrar una aplicación

Para cerrar una aplicación, pulse **Salir** en la vista *Toque la etiqueta*, o pulse .

■ Cambio de idioma de la aplicación

Puede cambiar el idioma de la interfaz del usuario de las aplicaciones Shortcut y RecordData cambiando el idioma de su teléfono Nokia 5140.

Los idiomas admitidos son inglés, alemán, francés, español, italiano, finlandés y sueco. Si selecciona un idioma que no está admitido como idioma del teléfono, se utilizará el idioma predeterminado, inglés, para las aplicaciones Shortcut y RecordData.

4. Uso de la aplicación Shortcut

■ Ejecutar un acceso directo

Si toca una etiqueta con el lector de RFID se ejecutará un acceso directo definido en la aplicación Shortcut.

Para ejecutar un acceso directo:

1. Toque la etiqueta con el lector de RFID.

Se mostrará la función del teléfono definida para la etiqueta.



Nota: Si la etiqueta no tiene definido todavía ningún acceso directo, seleccione una función del teléfono de la lista y, a continuación, introduzca la información necesaria para definirlo. Para obtener más información, consulte el paso [5](#) en la sección [Definición de un acceso directo](#).

2. Cuando el teléfono le solicite que confirme, pulse **Sí**.

Dependiendo del tipo de acceso directo, el teléfono realizará una llamada de teléfono o enviará un SMS al número de teléfono predeterminado o bien, se conectará a la página Web predeterminada mediante una conexión GPRS.

Al conectarse a la página Web, pulse **Sí** cuando el teléfono le solicite que vuelva a confirmar.

■ Definición de un acceso directo

Puede definir los accesos directos para las nuevas etiquetas, además de etiquetas que ya tengan un acceso directo definido en la aplicación Shortcut. En este último caso, la información del acceso directo antiguo, así como los datos relacionados del registro se eliminarán.

Para definir un acceso directo:

1. En la vista *Toque la etiqueta*, seleccione **Opciones**.
2. Seleccione **Definir etiqueta** y pulse **Selecc..**
Se mostrará la opción *Toque para definir*.
3. Toque la etiqueta con el lector de RFID.
4. Seleccione la función del teléfono **Llamada**, **URL** o **SMS** y pulse **Crear**.
5. Defina la información de la etiqueta en los campos que aparezcan.
Utilice las teclas de flecha para moverse por los campos, seleccione uno y pulse **Editar** para editarlo. Tras haber editado un campo, pulse **OK**.
 - **Llamada**: escriba el nombre del destinatario de la llamada y el número de teléfono al que desea llamar.
 - **URL**: escriba el nombre del vínculo URL y la dirección URL.
 - **SMS**: escriba el nombre del destinatario del mensaje SMS, el texto para el mensaje y el número al que desea enviar dicho mensaje.Cuando defina los números de teléfono para las funciones **Llamada** y **SMS**, podrá también utilizar un número de teléfono definido en los **Contactos** del teléfono:

1. Cuando edite el campo del número de teléfono, pulse **Opciones**.
2. Seleccione **Buscar** y pulse **Selecc..**
3. Seleccione un contacto de la lista y pulse **Selecc..**
4. Cuando se muestre el número de teléfono, pulse **OK**.

Si edita o elimina más tarde el contacto, no afectará en absoluto la información almacenada en la aplicación Shortcut.

6. Seleccione **Guardar** y pulse **OK**.



Nota: También podrá editar más tarde la información del acceso directo.

Seleccione **Accesos directos** en la vista *Toque la etiqueta*, seleccione el acceso directo y pulse **Editar**. Edite los campos, seleccione **Guardar** y pulse **OK**. Al editar la información del acceso directo, si desea restaurar la información de los campos existente antes de editar, pulse **Opciones**, seleccione **Restablecer** y pulse **Selecc..**

Si desea cambiar la función del teléfono para el acceso directo, deberá definir de nuevo el acceso directo.

■ Ver el registro

En el registro de la aplicación Shortcut, podrá ver las llamadas de teléfono que haya realizado, los mensajes SMS enviados y las páginas Web a las que se haya conectado a través de la aplicación. Los intentos cancelados también se registrarán.

Para ver el registro:

1. En la vista *Toque la etiqueta*, seleccione **Opciones**.
2. Seleccione **Registro** y pulse **Selecc..**
Se mostrará una lista con los eventos registrados de la etiqueta. Los eventos se enumerarán en orden cronológico, comenzando por el más reciente.
Si desea eliminar todos los eventos registrados, pulse **Opciones**, seleccione **Eliminar todo** y pulse **Sí**.
3. Para ver información detallada acerca de un evento registrado, seleccione el evento de la lista y pulse **Detalles**.

■ Eliminación de un acceso directo

Para eliminar un acceso directo:

1. En la vista *Toque la etiqueta*, seleccione **Accesos directos**.
2. Seleccione el acceso directo y pulse **Opciones**.
3. Seleccione **Eliminar** y pulse **Selecc..**
Si desea eliminar todos los accesos directos, seleccione **Eliminar todo**.
Puede también ejecutar el acceso directo seleccionando **Ejecutar**, pulsando **Selecc.** y, a continuación, **Sí** cuando el teléfono le solicite que confirme. En este caso, se omite el paso 4.
4. Cuando el teléfono le solicite que confirme, pulse **Sí**.

La información acerca del acceso directo y todos los datos relacionados del registro se eliminará.

5. Uso de la aplicación RecordData

■ Registro de datos

Al tocar una etiqueta con el lector de RFID, se registrará la información con marcas de tiempo de la etiqueta en la aplicación RecordData.



Nota: Al tocar una etiqueta nueva, deberá también definir la información sobre la etiqueta en la aplicación RecordData.

Para registrar los datos:

1. Toque la etiqueta con el lector de RFID.
2. *Opcional:* si todavía no está definida la etiqueta en la aplicación RecordData, especifique un nombre y un tipo de registro para la etiqueta.
 1. En el campo **Nombre**, especifique un nombre para la etiqueta. Pulse **Editar**, escriba el nombre y pulse **OK**.
 2. En **Tipo de registro**, seleccione el tipo de registro para la etiqueta y pulse **Selecc..**

El tipo de registro define la clase de información que la aplicación le solicitará que introduzca cuando lea la etiqueta.

- **Nada:** cuando lea una etiqueta, la aplicación no le solicita que introduzca ninguna información, sólo registrará la hora en la que ha tocado la etiqueta.
- **Texto:** cuando lee una etiqueta, la aplicación le solicita que introduzca información que puede ser texto o números.

- **Número**: cuando lee una etiqueta, la aplicación le solicita que introduzca la información en números.
3. Dependiendo del tipo de registro que haya seleccionado siga uno de los siguientes procedimientos:
 - Si ha seleccionado el tipo de registro **Nada**, seleccione **Guardar** y pulse **OK**. La información de la etiqueta y los datos registrados se almacenan en la aplicación y el paso 4 se omite.
 - Si ha seleccionado el tipo de registro **Texto** o **Número**, seleccione **Continuar** y pulse **OK**.
 4. *Opcional*: introduzca información para los datos registrados. Pulse primero **Editar**, introduzca la información y pulse **OK**. A continuación seleccione **Guardar** y pulse **OK**.
 - Si el tipo de registro es **Texto**, puede introducir tanto texto como números. Puede utilizar todas las funciones de escritura para los mensajes que estén disponibles en el teléfono Nokia 5140 (como el diccionario). Pulse **Opciones** y utilice las funciones tal y como se describen en la guía del usuario del teléfono Nokia 5140.
 - Si el tipo de registro es **Número**, sólo puede introducir números. Cuando esté introduciendo un número, puede escribir la coma del decimal si pulsa .

La información de la etiqueta y los datos registrados se almacenan en la aplicación.

Más tarde podrá editar la información que ha introducido para los datos registrados. Consulte la sección [Edición de datos registrados](#).

■ Ver los datos registrados

Puede ver los datos registrados para una etiqueta específica o bien, ver todos los datos registrados almacenados en la aplicación RecordData.

Para ver los datos registrados de una etiqueta:

1. En la vista *Toque la etiqueta*, seleccione [Etiquetas](#).
2. Seleccione la etiqueta y pulse [Registros](#).
Se mostrará una lista de todos los registros de la etiqueta.
3. Seleccione un registro y pulse [Detalles](#).
Se mostrará la información sobre la etiqueta y la información que ha introducido cuando leyó la etiqueta. Los registros se enumerarán en orden cronológico, comenzando por el más reciente.

Para ver todos los datos registrados en la aplicación RecordData:

1. En la vista *Toque la etiqueta*, seleccione [Opciones](#).
2. Seleccione [Registro](#) y pulse [Selecc..](#)
Se mostrará una lista de todos los datos registrados en la aplicación RecordData. Los registros se enumerarán en orden cronológico, comenzando por el más reciente.
Si desea ver información detallada sobre un registro, selecciónelo y pulse [Detalles](#).

■ Edición de datos registrados

Para editar los datos registrados:

1. En la vista *Toque la etiqueta*, seleccione **Etiquetas**.
2. Seleccione la etiqueta y pulse **Registros**.
3. Seleccione un registro y pulse **Opciones**.
4. Seleccione **Editar registro** y pulse **Selecc..**
5. Pulse **Editar**, edite la información y pulse **OK**.

Si también desea editar el nombre y el tipo de registro de la etiqueta, deberá editar la información de la etiqueta. Consulte la sección [Edición de la información de la etiqueta](#).

6. Seleccione **Guardar** y pulse **OK**.

■ Eliminación de los datos registrados

Para eliminar los datos registrados de una etiqueta:

1. En la vista *Toque la etiqueta*, seleccione **Etiquetas**.
2. Seleccione la etiqueta y pulse **Registros**.
3. Seleccione un registro y pulse **Opciones**.
4. Seleccione **Eliminar** y pulse **Selecc..**

Si desea eliminar todos los datos registrados de la etiqueta, seleccione **Eliminar todo**.

5. Cuando el teléfono le solicite que confirme, pulse **Sí**.

Para eliminar todos los datos registrados en la aplicación RecordData:

1. En la vista *Toque la etiqueta*, seleccione **Opciones**.
2. Seleccione **Registro** y pulse **Selecc..**
3. Pulse **Opciones**.
4. Seleccione **Eliminar todo** y pulse **Selecc..**
5. Cuando el teléfono le solicite que confirme, pulse **Sí**.

■ Edición de la información de la etiqueta

Para editar la información de la etiqueta:

1. En la vista *Toque la etiqueta*, seleccione **Etiquetas**.
2. Seleccione la etiqueta y pulse **Opciones**.
3. Seleccione **Editar etiqueta** y pulse **Selecc..**
4. Edite el nombre y el tipo de registro de la etiqueta.
Para obtener más información, consulte el paso 2 en la sección [Registro de datos](#).
5. Seleccione **Guardar** y pulse **OK**.

■ Eliminación de una etiqueta

Para eliminar una etiqueta:

1. En la vista *Toque la etiqueta*, seleccione **Etiquetas**.
2. Seleccione la etiqueta y pulse **Opciones**.

3. Seleccione **Eliminar** y pulse **Selecc..**

Si desea eliminar todas las etiquetas, seleccione **Eliminar todo**.

4. Cuando el teléfono le solicite que confirme, pulse **Sí**.

La información acerca de la etiqueta, así como todos los datos relacionados del registro se eliminarán.

6. Cuidado y mantenimiento

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes.

Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.